

Poland-Jaworzno: Secondary education services

OJ S 52/2014 14/03/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Urząd Miejski w Jaworznie

Postal address: ul. Grunwaldzka 33

Town: Jaworzno

Postal code: 43-600

Country: Poland

For the attention of: Mariusz Rosiak

E-mail: zamowienia@um.jaworzno.pl

Telephone: +48 326181586

Fax: +48 326181501

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.jaworzno.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Zorganizowanie i przeprowadzenie zajęć dydaktyczno-wyrównawczych oraz dodatkowych (pozaekcyjnych i pozaszkolnych) dla uczniów uczestników projektu „Mam zawód – mam pracę w regionie”.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 24: Education and vocational education services

Main site or place of performance: Jaworzno.

NUTS code PL22 Śląskie

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Zorganizowanie i przeprowadzenie zajęć dydaktyczno-wyrównawczych oraz dodatkowych (pozaekcyjnych i pozaszkolnych) dla uczniów uczestników projektu

„Mam zawód – mam pracę w regionie”.

1) Usługa prowadzenia zajęć dydaktyczno-wyrównawczych dla uczniów uczestników projektu „Mam zawód – mam pracę w regionie”:

— zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze mają na celu wyrównanie dysproporcji edukacyjnych w trakcie procesu kształcenia,

— zajęcia realizowane będą w oparciu o rozkład nauczania zajęć dydaktyczno – wyrównawczych obejmujący potrzeby adekwatne do wymiaru godzin przedstawionego w zamówieniu, zgodny z programem nauczania realizowanym w danej szkole,

— oczekiwane rezultaty, to m.in. lepsze wyniki oraz podniesienie kompetencji w zakresie nauk matematyczno – przyrodniczych oraz podniesienie kompetencji językowych,

— zajęcia odbywać się będą w szkołach uczestniczących w projekcie „Mam zawód – mam pracę w regionie”.

Zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze obejmują: 1) Język angielski – 150 godz., 2) Matematyka – 90 godz., 3) Teoria zawodowa: ćwiczenia w czytaniu ze zrozumieniem informacji przedstawionych w formie opisu, instrukcji, rysunków, szkiców, wykresów, dokumentacji technicznej i technologicznej dotyczącej podst. pojęć i terminów stosowanych w hotelarstwie i gastronomii – 40 godz.; 4) Teoria zawodowa: ćwiczenia i zadania w przetwarzaniu danych liczbowych i operacyjnych związanych z poszukiwaniem pracy i zatrudnieniem - 36 godz.

2) Usługa prowadzenia dodatkowych zajęć (pozaekcyjnych i pozaszkolnych) dla uczniów uczestników projektu „Mam zawód – mam pracę w regionie”:- zajęcia pozaszkolne i pozaekcyjne przeznaczone są dla uczniów ukierunkowanych na rozwój kompetencji kluczowych, ze szczególnym uwzględnieniem nauk matematycznych i języków obcych, — zajęcia będą realizowane w oparciu o rozkład nauczania dodatkowych zajęć pozaszkolnych i pozaekcyjnych obejmujący potrzeby adekwatne do wymiaru godzin przedstawionego w zamówieniu, zgodny z programem nauczania realizowanym w szkole, — oczekiwane rezultaty to m.in. lepsze wyniki oraz podniesienie kompetencji w zakresie nauk matematyczno–przyrodniczych, podniesienie kompetencji z zakresu języków obcych, rozwijanie zainteresowań uczniów oraz zdobycie nowych umiejętności, — zajęcia odbywać się będą w szkołach uczestniczących w projekcie „Mam zawód – mam pracę w regionie”.

Zajęcia dodatkowe obejmują: 1) Język angielski - 90 godz., 2) Matematyka – 60 godz., 3) Technologia internetowa – Projektowanie stron www. - 40 godz., 4) Grafika komputerowa - 40 godz.; 5) Teoria zawodowa: ćwiczenia i zadania w przetwarzaniu danych liczbowych i operacyjnych związanych z poszukiwaniem pracy i zatrudnieniem - 30 godz.

II.1.6. CPV code(s)

80200000 Secondary education services, 80211000 Technical secondary education services, 80212000 Vocational secondary education services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Łączna wartość usług edukacyjnych i usług doradztwa zawodowego (wraz z kosztami transportu oraz ubezpieczeniem uczniów) wynosi 1 004 347,00 PLN. Wartość przedmiotowej części zamówienia 20 160,00 PLN.

Estimated value excluding VAT: 20 160 PLN

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 33 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Nie dotyczy.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

1. Rozliczenie za przedmiot umowy nastąpi fakturami częściowymi/rachunkami za faktycznie zrealizowane godziny dydaktyczne po zakończeniu zajęć, zgodnie z przewidzianą liczbą godzin dla danej grupy.
2. Podstawą wystawienia faktury częściowej/rachunku będzie zatwierdzony przez Zamawiającego protokół odbioru usługi przeprowadzenia zajęć dla danej grupy wraz z kompletnymi dokumentami, tj. sporządzonymi listami obecności podpisanymi przez uczestników danej grupy ankietami wypełnionymi przez uczestników zajęć w ramach tej grupy.
3. Wykonawca w terminie 5 dni kalendarzowych od daty zakończenia zajęć dla danej grupy prześle Zamawiającemu podpisany protokół wraz z dokumentami, o których mowa w ust. 2. Zamawiający w terminie 10 dni kalendarzowych od daty jego otrzymania dokona jego weryfikacji. W przypadku niezatwierdzenia protokołu Wykonawca w terminie 2 dni kalendarzowych zobowiązany jest do uwzględnienia uwag Zamawiającego.
4. Zamawiający dokona zapłaty wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy na podstawie faktury częściowej oraz faktury końcowej w ciągu 30 dni licząc od daty dostarczenia faktur Zamawiającemu, po wykonaniu przez Wykonawcę przedmiotu umowy lub jego części wraz z dokumentami, o których mowa w § 6 pod warunkiem dostępności środków otrzymanych z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego. W przypadku braku dostępności środków w tym terminie Wykonawca oświadcza, iż wyraża zgodę na zapłatę wynagrodzenia niezwłocznie po otrzymaniu przez Zamawiającego środków na ten cel.
5. Płatność nastąpi przelewem na konto Wykonawcy podane na fakturze/rachunku.
6. Za termin zapłaty ustala się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.

III.1.3.

Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

nie dotyczy

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: I. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia zamawiający żąda następujących dokumentów:

- 1) Aktualny odpis z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust.1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
- 2) Oświadczenie stwierdzające, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie art.24 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych.
- 3) Wykonawca, wraz z ofertą składa listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 albo informację o tym, że nie należy do grupy kapitałowej.

W przypadku wykonawców występujących wspólnie wymaga się złożenia dokumentów określonych w pkt 1 - 3) SIWZ dla wszystkich podmiotów.

Zgodnie z § 4 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013r w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. z dnia 19 lutego 2013r., poz.231) jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej zamiast dokumentu, o którym mowa pkt 1) , składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzające, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości – wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt.1 , zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub

gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub przed notariuszem. Powyższe zapisy ust. 3, dotyczące terminów wystawiania dokumentów, stosuje się odpowiednio.

II. W celu wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu wykonawca winien złożyć oświadczenie stwierdzające, że Wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu.

- 1) W postępowaniu mogą wziąć udział wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące posiadania uprawnień do wykonywania działalności będącej przedmiotem zamówienia. Zamawiający nie wyznacza szczególnego sposobu dokonania oceny spełnienia warunku w tym zakresie.
- 2) W postępowaniu mogą wziąć udział wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące posiadania wiedzy i doświadczenia. Zamawiający nie wyznacza szczególnego sposobu dokonania oceny spełnienia warunku w tym zakresie.
- 3) W postępowaniu mogą wziąć udział wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące

dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Zamawiający nie wyznacza szczególnego sposobu dokonania oceny spełnienia warunku w tym zakresie.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Zamawiający nie wyznacza szczególnego sposobu dokonania oceny spełnienia warunku w tym zakresie.

Minimum level(s) of standards possibly required: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki, dotyczące sytuacji ekonomicznej i finansowej

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Zamawiający nie wyznacza szczególnego sposobu dokonania oceny spełnienia warunku w tym zakresie.

Minimum level(s) of standards possibly required:

W postępowaniu mogą wziąć udział wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: posiadający uprawnienia i kwalifikacje zgodne z:

— Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 17 kwietnia 2012 r. w sprawie szczegółowych kwalifikacji wymaganych od nauczycieli (Dz. U. z 2012 r. poz. 426),

— Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 12 marca 2009 r. w sprawie szczegółowych kwalifikacji wymaganych od nauczycieli (Dz. U. z 2009 r. Nr 50, poz. 400).

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

BZ.271.14.2014.

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 19.3.2014

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

19.3.2014 - 10:45

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 19.3.2014 - 11:00

Place:

43-600 Jaworzno, ul. Grunwaldzk 33.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Przedmiot zamówienia finansowany jest przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Projektu systemowego pn. „Mam zawód – mam pracę w regionie” Priorytet IX Działanie 9.2 Podniesienie atrakcyjności i jakości szkolnictwa zawodowego” Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007–2013.

VI.3. Additional information

1. Adres strony internetowej, na której dostępna jest specyfikacja istotnych warunków zamówienia: www.bip.jaworzno.pl
2. Wartością przedmiotowego zamówienia jest łączna wartość poszczególnych części zamówienia, tj. całkowita wartość realizowanego projektu wynosi 1 666 692,61 PLN; w tym łączna wartość usług edukacyjnych i usług doradztwa zawodowego (wraz z kosztami transportu oraz ubezpieczeniem uczniów) wynosi 1 004 347,00 PLN. Wartość przedmiotowej części zamówienia to: 20 160,00 PLN.
3. Wykonawca winien także przedłożyć następujące dokumenty:

- a) Wypełniony formularz ofertowy sporządzony zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik do SIWZ.
- b) Szczegółową wycenę częściową realizacji zadania.
- c) W przypadku, gdy wykonawca powołuje się na zasoby podwykonawcy, na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, tj. w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp, zamawiający wymaga, oprócz wskazania części zamówienia, jaka zostanie powierzona podwykonawcy, podania nazwy (firmy) tego podwykonawcy.
- d) W przypadku gdy wykonawca działa przez pełnomocnika, zobowiązany jest przedłożyć wraz z ofertą stosowne pełnomocnictwo do reprezentowania go przez osobę/y trzecią w postępowaniu o udzielenie zamówienia.
- 5. Umowa ramowa – nie przewidywana.
- 6. Dynamiczny system zakupów – nie przewidywany

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Telephone: +48 224587840

Body responsible for mediation procedures

Official name: nie dotyczy

Country: Poland

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Środki Ochrony Prawnej przysługują wykonawcom zgodnie z Działem VI ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych. Szczegółowe informacje na temat terminów składania odwołań zawarte zostały w cz. XVIII specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587840

VI.5. Date of dispatch of this notice

10.3.2014